

DaWi 'Ds Verbündete zur Zeit Scha°U'Ls

שְׂאוֹל	מִפְנֵי	עֲצוּר	עוֹד	לְצִיּוֹלָנִי	דָּוִיד	אֶל-	הַבָּאִים	וְאֵלֶּה
Scha°U'L „Scha°U'L“ ü:Erfragter	MiPöNe 'J weg von „Angesichtern des“ -	ÄZU'R „Eingehaltenwerdender“ -	O'D noch -	LöZi,QöLa'G zu ZIQöLa'G ü:„Beengtes LoG“ ü:Befreunder	DaWi'D DaWi'D -	ÄL- zu -	HaBa'i 'M die „Kommenden“ -	WöE°LäH und „diese“ -
שְׂאוֹלִים	מִן	עֲצָר	עוֹד	לְצִיּוֹלָנִי	דָּוִיד	אֶל	בּוֹא	אֵלֶּה
na kpp.ms	mfp.cs pk.pp	kpp.ms	pk.av	na pk.pp	na	pk.pp	ka.pt.mp pk.at	aj.mfp, pn.dl.p pk.cj

1 a:Beengte Leckmenge
2 a:Verhärtet

בֶּן	קִישׁ	וְהֵמָּה	בְּנֵיבֹרִים	עֲזָרִי	הַמִּלְחָמָה
Bän- „Sohnes des“ -	Qi'Sch QiSch ü:Schlingen/leger 2	WöHe 'MaH und „sie“ -	BaGiBORI 'M in den „Mächtigen“ -	ÖSöRe 'J „Helfenden von“ -	HaMilChäMa 'H dem „Streit“ dem ~Brotten
בֶּן	קִישׁ	הֵם	בְּנֵיבֹרִים	עֲזָרִי	הַמִּלְחָמָה
[na].ms.cs	na	pn.in.3mp pk.cj	aj.mp pk.pp+pk.at	ka.pt.mp.cs	fs pk.at

נִשְׁקִי	קֶשֶׁת	מִימִינִים	וּמִשְׁמָאלִים	בְּאֲבָנִים	וּבַחֲצִים	בְּקֶשֶׁת
No 'SchöQe „rüstende vom“ ~küssende vom	Qä 'Schät „Bogen“ -	MajMINI 'M „Rechtsschleudernmachende“ -	UMaSSMi°Li 'M und „Linksschleudernmachende“ -	BaÄBhaNI 'M in den ~Ur-Söhnen	UBhaChiZI 'M und in den „Pfeilen“ und in den Hälftenden	BaQa 'Schät in dem „Bogen“ -
נִשְׁקִי	קֶשֶׁת	יָמִין	שְׁמָאל	אֲבָן	בָּהּ	בָּהּ
ka.pt.mp.cs	fs.[cs]	hi.pt.mp	hi.pt.mp pk.cj	fp pk.pp+pk.at	mp pk.pp+pk.at pk.cj	fs pk.pp+pk.at

1 a:Sohn der Tage {ar}

מֵאֵת	שְׂאוֹל	מִבְּנֵינִי
MeÄChe 'J von „Brüdern des“ -	Scha°U'L „Scha°U'L“ ü:Erfragter	MiBiNjaMi 'N von BiNjaMi 'N ü:Sohn/Verstehen der Rechten
מֵאֵת	שְׂאוֹל	בְּנֵינִי
mp.cs pk.pp	na kpp.ms	na pk.pp

הָרֹאשׁ	אֲחֵיעֶזֶר	וְיֹאשׁ	בֶּן	הַשְּׂמֵעָה	הַנְּבִעָתִי	{וְיֹזָאֵל}	[וְיֹזָאֵל]
HaRo°Sch das „Haupt“ -	ÄChIä°Sär ACHIä°Sär ü:Bruder meiner ist Helfen 1	WöJOÄ°Sch und JOA°Sch ü:JhWh ist feurig	BöNe 'J „Söhne von“ -	HaSchöMaÄ°H dem SchöMaÄ°H ü:Hörender {ar}	HaGiBhÄTI° dem GiBhÄTI° ü:Hügel Zugehöriger	WiSUÉ°L und JoSUE°L ü:Ihn bespritzt EL {ar}	[WiSIÉ°L] [und JoSIE°L] ü:Bespritzter Els
הָרֹאשׁ	אֲחֵיעֶזֶר	יֹאשׁ	בֶּן	הַשְּׂמֵעָה	הַנְּבִעָתִי	יֹזָאֵל	יֹזָאֵל
ms.[cs] pk.at	na	na pk.cj	mp.cs	na pk.at	na pk.at	na.KT pk.cj	na.QR pk.cj

1 a:Bruder des Helfens
2 s:Anhang "KöTI°Bh und QöRe°J"
3 a:Beantwortungen Zugehöriger

וּפִלְטָה	בֶּן	עֲזֻמּוֹת	וּבְרָכָה	וְיֵהוּא	הַעֲנִיתִי
WäPhä°LäTh und Pā°LäTh ü:Entrinnung	BöNe 'J „Söhne von“ -	ÄSMa°Wät ÄSma°Wät ü:Totstarker	UBhöRaKha°H und „BöRaKha°H“ ü:Segnung	WöjeHU° und JeHU° ü:Der Er-selber-wird {ar}	HaÄNöToTI° der ÄNöToTI° ü:Beantwortungen meine
וּפִלְטָה	בֶּן	עֲזֻמּוֹת	בְּרָכָה	יֵהוּא	עֲנִיתִי
na pk.cj	mp.cs	na	[na].fs pk.cj	na pk.cj	na pk.at

1 a:Hügeligem Zugehöriger

וְיִשְׁמְעִיהָ	הַנְּבִעָתִי	גִּבּוֹר	בְּשָׁלְשִׁים	וְעַל-	הַשְּׁלֹשִׁים
WöjiSchMa°Ja°H und JiSchMa°Ja°H ü:Es hört JaH	HaGiBh°ONI° der GiBh°ONI° ü:Hügeliger meiner	GiBO°R „Mächtiger“ -	BaSchöLoSchI°M in den „dreißig“ -	WöÄL- und „über“ und auf	HaSchöLoSchI°M die „dreißig“ den dreißig
וְיִשְׁמְעִיהָ	הַנְּבִעָתִי	גִּבּוֹר	בְּשָׁלְשִׁים	וְעַל-	הַשְּׁלֹשִׁים
na pk.cj	na pk.at	aj.ms.[cs]	car.mfp pk.pp+pk.at	pk.pp pk.cj	car.mfp pk.at

וְיִרְמְיָהּ	וְיִחִיָּאל	וְיִנְחָנִן	וְיֹזָבֵד	הַגִּדְרָתִי
WöjIRMöJa°H und JIRMöJa°H ü:JaH schleudert hoch	WöjaChäSIÉ°L und JaChäSIÉ°L ü:Voraussehen meines ist EL	WöJO°ChaNa°N und JO°ChaNa°N ü:JhWhs Gnaden	WöJO°SaBha°D und JO°SaBha°D ü:JhWhs Mitgiftgeben	HaGöDeRaTI° der GöDeRaTI° ü:Ummauerung Zugehöriger
וְיִרְמְיָהּ	יִחִיָּאל	יִנְחָנִן	יֹזָבֵד	הַגִּדְרָתִי
na pk.cj	na pk.cj	na pk.cj	na pk.cj	na pk.at

אֶלְעֻזַּי	וְיִרְמֹת	וּבַעֲלִיָּה	וּשְׁמֵרְיָהוּ	וּשְׁפָטִיָּהוּ	{הַחֲרִיפִי}	[הַחֲרֻפִּי]
ÄL°UŠa°J ÄL°UŠa°J ü:Els Stärkender	WIRIMO°T und JÖRIMO°T ü:Es zielt der Tod	UBhöÄLJa°H und BöÄLJa°H ü:JaH eignet sich zu	USchöMaRJa°HU und SchöMaRJa°HU ü:JhWhs hütet {ar}	USchöPhaThJa°HU und SchöPhaThJa°HU ü:Richter ist JHWh {ar}	HaChäRiPHI° der ChäRiPHI° ü:Schmäher meiner	[HaChäRUPHI°] [der ChäRUPHI°] ü:Schmäher meiner
אֶלְעֻזַּי	וְיִרְמֹת	בַּעֲלִיָּה	שְׁמֵרְיָהוּ	שְׁפָטִיָּהוּ	חֲרִיפִי	חֲרֻפִּי
na	na pk.cj	na pk.cj	na pk.cj	na pk.cj	na.KT pk.at	na.QR pk.at

1 a:Überwinternlassendem Zugehöriger

2 s:Anhang "KöTI°Bh und QöRe°J"

1 a:Els Eifermachendes
2 a:Enthobener JHWhs

אֶלְקָנָה	וְיִשְׁיָהוּ	וְעֹזְרֵאל	וְיֹעֲזֵר	וְיִשְׁבָּעַם	הַקֶּרְחִים
ÄLQaNa°H ÄLQaNa°H ü:EL erwarb	WöjiSchIja°HU und JiSchIja°HU ü:Geliehener JHWhs	WaÄSäRE°L und ÄSäRE°L ü:Half er EL	WöJOÄ°Sär und JOÄ°Sär ü:JhWhs Helfen	WöjaSchöBhÄ°M und JaSchöBhÄ°M ü:Das Volk kehrt zurück	HaQöRChI°M die „QöRChI°M“ ü:Eis Zugehörige {mp}
אֶלְקָנָה	יִשְׁיָהוּ	עֹזְרֵאל	יֹעֲזֵר	יִשְׁבָּעַם	קֶרְחִי
na	na pk.cj	na pk.cj	na pk.cj	na pk.cj	na.mp pk.at

וְיֹעֲזָאֵלָה	וּזְבֻדְיָהּ	בְּנֵי	יָרְחָם	מִן-	הַגִּדְרֹר:
WöJOE°La°H und JOE°La°H ü:Zerschutter des Eidfluchs	UŠöBhaDJa°H und ŠöBhaDJa°H ü:Mitgiftgeben JaHs	BöNe 'J „Söhne des“ -	JöRoChä°M JöRoChä°M ü:Es wird bebarmt	MIN- von -	HaGöDO°R dem GöDO°R ü:Ummauerte/r
וְיֹעֲזָאֵלָה	זְבֻדְיָהּ	בְּנֵי	יָרְחָם	מִן-	גִּדְרֹר
na pk.cj	na pk.cj	mp.cs	na	pk.pp	na pk.at

וּמִן-	הַגִּדְרִי	נִבְדָּלוּ	אֶל-	דָּוִיד	לְמַצָּד	מִדְּבָרָהּ	גִּבּוֹרִי
UMIN- und von -	HaGaDI° dem GaDI° -	NiBhDöLU° „wurden geschieden sie“ ü:Einschneidender meiner	ÄL- zu -	DaWi'D DaWi'D ü:Befreunder	LaMöZa°D zu der Jagd/efste	MiDBä°RaH „Wildnis“ wärts Stacheligem/~ Wortendem wärts	GiBoRe°J „Mächtige von“ -
וּמִן-	הַגִּדְרִי	נִבְדָּלוּ	אֶל	דָּוִיד	לְמַצָּד	מִדְּבָרָהּ	גִּבּוֹרִי
pk.pp pk.cj	na	ni.pe.3p	pk.pp	na	pk.pp+pk.at	ms	aj.mp.cs

הַחִיל	אֲנִשִּׁי	צָבָא	לְמַלְחָמָה	עֲרָכִי	צָנָה	וְרִמָּח
HaChä°Jil der „Wappnung“ -	ÄN°Sche° „Mannhafte“ des Unheilvolle des	ZaBha° „Heeres“ -	LaMiLChäMa°H zu dem „Streit“ -	ÖRöKhe° „Zuordnende von“ -	ZiNa°H „Langschild“ Kristall/Zackigem	WaRo°MaCh und „Spieß“ und ~Haupt-Prallenden/-Wegwischenden
הַחִיל	אֲנִשִּׁי	צָבָא	לְמַלְחָמָה	עֲרָכִי	צָנָה	רִמָּח
ms pk.at	mp.cs	mfs	fs pk.pp+pk.at	ka.pt.mp.cs	fs	ms pk.cj

וּפְנִי	אַרְיֵה	פְּנִיָּהִם	וְכִצְבָּאִים	עַל־	הַהָרִים	לְמַהֵר:
UPHōNe'1» und „Angesichter des“	ĀRje'Ĥ» „Löwen“ ~Löwin 2	PōNeHā'Ĥ» „Angesichter“, ihre	WōKHiZōBhā'Ji' M» und wie „stattliche Gazellen“ und wie Stattliche	ĀL-» auf	HāHaRi' M» den „Bergen“	LōMaHe' R» zum „schnell sein“
פְּנֵה	אַרְיֵה	פְּנֵה הֵם	כִּצְבֵי	עַל	הָהָר	לְמַהֵר
mfp.cs pk.cj	ms	sf.3mp mp.cs	mp pk.pp pk.cj	pk.pp	mp pk.at	pi.if.[cs] na pk.pp

1 a: Dem Einschneidenden Zugehöriger

2 a: ~Ur-Geliehene/-Bewahnte/-Weiber

3 a: ~Hohes Leben

4 e: Zur Unterscheidung von "ARI" Löwe und "ARajIM" Löwen wird "ARJeH" alternativ mit ~Löwin und "ARajOT" mit ~Löwinnen wiedergegeben, um die weibliche Schlußendung zu berücksichtigen. Allerdings ist aus 1M49.9 klar ersichtlich, daß "ARJeH" auch für männliche Löwen gebraucht wird.

עֶזֶר	הָרֹאשׁ	עַבְדֵּיהָ	הַשְּׂנִי	אֱלִיאָב	הַשְּׁלִישִׁי:
Ē'Sār» „Haupt“, „Hilfe“	HaRo'»Sch» das „Haupt“	ÖBhaDJa'Ĥ» ÖBhaDJa'Ĥ „Bediensteter“ jaHs	HaScheNI'» der „Zweite“ der ~Veränderte	ĀLIA' Bh» ĀLIA' Bh „meiner ist Vater“	HaSchöLiSchl'» der „Dritte“
עֶזֶר	רֹאשׁ	עַבְדֵּיהָ	שְׁנִי	אֱלִיאָב	שְׁלִישִׁי
[na].ms	ms.[cs] pk.at	ms.[cs]	ord.ms.[cs] pk.at	na	ord.ms pk.at

מִשְׁמֶנֶה	הַרְבִּיעִי	יְרֵמִיָּה	הַחֲמִשִּׁי:
MiSchMaNa'Ĥ» MiSchMaNa'Ĥ „Ülligkeit“	HaRōBhi'Ĥ» der „Vierte“	JiRMōja'Ĥ» JiRMōja'Ĥ „JaH schleudert hoch“	HaChāMiSchl'» der „Fünfte“
מִשְׁמֶנֶה	רְבִיעִי	יְרֵמִיָּה	חֲמִישִׁי
na	ord.ms pk.at	na	ord.ms pk.at

עֵתִי	הַשְּׁשִׁי	אֱלִיאֵל	הַשְּׁבִיעִי:
ĀTa'Ĥ» „ÄtA“ „jetziger“	HaSchīSchl'» der „Sechste“	ĀLIĒ' L» ĀLIE' L „EL meiner ist EL“	HaSchōBhi'Ĥ» der „Siebte“
עֵתִי	שְׁשִׁי	אֱלִיאֵל	שְׁבִיעִי
na	ord.ms pk.at	na	ord.ms pk.at

יֹחָנָן	הַשְּׁמִינִי	אֶלְנָדָר	הַתְּשִׁיעִי:
JO,ChaNā'N» JOChaNā'N „Gnaden“	HaSchōMINI'» der „Achte“	ĀLSaBhā' D» ĀLSaBhā' D „ELs Mitgiftgeben“	HaTōSchī'Ĥ» der „Neunte“
יֹחָנָן	שְׁמִינִי	אֶלְנָדָר	תְּשִׁיעִי
na	ord.ms pk.at	na	ord.ms pk.at

יְרֵמִיָּהוּ	הָעֲשִׂירִי	מַכְבִּנִי	עֲשָׂתִי	עֶשֶׂר:
JiRMōja'ĤU» JiRMōja'ĤU „schleudert hoch“	HaĀSsiRI'» der „Zehnte“	MaKhBaNa'Ĥ» MaKhBaNa'Ĥ „Wer ist wie meine Söhne“	ĀSchTe'Ĥ» „~eins der“ ~gemachte der	ĀSsa' R» „zehn“ e:11
יְרֵמִיָּהוּ	עֲשִׂירִי	מַכְבִּנִי	עֲשָׂתִי	עֶשֶׂר
na	ord.ms pk.at	na	car.mfs.cs	car.ms

אֵלָה	מִבְּנֵי־	גַּד	רֹאשִׁי	הַצְבָּא	אֶחָד	לְמֵאָה	הַקָּטָן	וְהַגָּדוֹל	לְאַלְפִי:
Ē' LāH» „diese“	MiBōNeL'» von „Söhnen des“	Ga' D» „GaD“	Ra'»Sche'Ĥ» „Häupter von“	HaZaBhā'» dem „Heer“	ĀChā' D» „einer“	LōMeĀ'Ĥ» zu „hundert“	HaQaThā' N» der „Kleine“	WōHaGaDō' L» und der „Große“	LōĀ' LāPh» zu „tausend“
אֵלָה	בֶּן	גַּד	רֹאשׁ	צָבָא	אֶחָד	לְמֵאָה	קָטָן	הַגָּדוֹל	אֶלְפִי
aj.mfp, pn.d! .p	mp.cs pk.pp	[na].ms	mp.cs	mfs pk.at	car.ms	car.fs pk.pp	aj.ms pk.at	aj.ms pk.at pk.cj	car.ms pk.pp

1 ü: Einschneidender, a: Koriander

אֵלָה	הֵם	אֲשֶׁר	עָבְרוּ	אֶת־	הִנֵּדְרוּ	בַּחֲדָשׁ	הָרִאשׁוֹן	וְהוּא	מִמֶּלֶא	עַל־
Ē' LāH» „diese“ ~EL-wärtige	He' M» „sie“	ĀSchā' R» welche	ĀBhōRU'» hinüber gingen sie jenseitigen sie	ĀT-» ĀT	HajJaRDe' N» den JaRDe' N „Hinabstürzender“	BaCho' DāSch» in der „Neuung“	HaRi'»SchO' N» der „anfänglichen“ der „häufigen“	WōHU'» und „er“	MōMaLe'» „Anfüllender“ Füllender	ĀL-» „über“ auf
אֵלָה	הֵם	אֲשֶׁר	עָבְרוּ	אֶת	הִנֵּדְרוּ	בַּחֲדָשׁ	הָרִאשׁוֹן	הוּא	מִמֶּלֶא	עַל
aj.mfp, pn.d! .p	pn.in.3mp	pn.in.3mp	ka.pe.3p	pk	na pk.at	ms pk.pp+pk.at	aj.ms.[cs] pk.at	pn.in.3ms pk.cj	pi.pt.ms.[cs]	pk.pp

כָּל־	{גִּדְּיָתִי}	[גִּדְּוִתִּי]	וַיִּבְלִיחוּ	אֶת־	כָּל־	הָעֲמֻקִּים	לְמִזְרָח
KoL-» „alle“	GiDjōTā' W 1 „~Ufer“, seine ~Böckchenartigen seine	[GōDōTā' W]» „[Ufer]“, seine [~Einschnitt-wärtigen seine]	WajJaBhRI' ChU» und „Sie machten entweichen“	ĀT-» ĀT	KoL-» „all“	HaĀMaQI' M» die „Tiefen“	LaMiSṚa' Ch» zu dem „Sonnenaufgang“ zu dem „Aufgang“
כָּל	גִּדְּיָתִי	גִּדְּוִתִּי	בָּרַח	אֶת	כָּל	עֲמֻק	מִזְרָח
[na].ms.[cs]	sf.3ms	fp.cs.QR	hi.wft.3mp pk.cj	pk	[na].ms.[cs]	mp pk.at	ms pk.pp+pk.at

1 s: Anhang "KōTI' Bh und QōRe' J"

וְלַמַּעֲרָב:
WōLa, MaĀRā' Bh» und zu dem „Westen“ und zu der „Garantieware“/~Verbürgtem/~Gemischtem
לְמַעֲרָב
ms pk.pp+pk.at pk.cj

וַיָּבֹאוּ	מִן־	בְּנֵי	בְּנֵימִן	וַיְהוּדָה	עַד־	לְמַצָּד	לְדָוִיד:
WajJaBho'»U» und „sie kamen“	Min-» von	BōNe'» „Söhnen des“	BhīNJaMi' N» BINJaMi' N	WiHUDā'Ĥ» und jōHUDā'Ĥ 2	ĀD-» „bis“	LaMōZa' D» zu der „Jagd feste“	LōDaWi' D 3 zu DaWi' D 3
בָּאוּ	בֶּן	בְּנֵי	בְּנֵימִן	יְהוּדָה	עַד	מַצָּד	דָּוִיד
ka.wft.3mp pk.cj	mp.cs	na	na	na pk.cj	pk.pp, ms	ms pk.pp+pk.at	na pk.pp

1 ü: Sohn/Verstehen der Rechten, a: Sohn der Tage {ar}

2 ü: Dankendes

3 ü: Befreunder

וַיֵּצֵא	דָּוִיד	לְפָנֵיהֶם	וַיַּעַן	וַיֵּאמֶר	לָהֶם	אִם־	לְשָׁלוֹם	בְּאֵתָם	אֵלִי
WajJeZe'» und „er ging hinaus“	DaWi' D 1 DaWi' D 1	LiPhNeHā' M» zu „Angesichtern“, ihren	WajJa' ĀN» und „er antwortete“	WajJo'»MāR» und „er sprach“	LāHā' M» zu „ihnen“	ĪM-» wenn	LōSchāLO' M» zu „Frieden“	Ba' Tā' M» „kamt ihr“	ĒLa'Ĥ» zu mir
יָצָא	דָּוִיד	לְפָנֵיהֶם	וַיַּעַן	וַיֵּאמֶר	לָהֶם	אִם	שָׁלוֹם	בָּאוּ	אֵלִי
ka.wft.3ms pk.cj	na	sf.3mp mfp.cs pk.pp	ka.wft.3ms pk.cj	ka.wft.3ms pk.cj	sf.3mp pk.pp	pk.cj	ms pk.pp	ka.pe.2mp	sf.1s pk.pp

לְעֹזְרֵי	יְהִי־הָ	לִי	עֲלֵיכֶם	לְבָב	לְיָחֵד	וְאִם־	לְרִמּוֹתַי	לְצָרִי	בְּלֹא
LōÖŠRe' NI» zu „helfen mir“	JiHjāH-» „es/er wird“	Li'» zu mir	ĀLeKhā' M» auf „euch“	LeBhā' Bh» „Herzgeheg“	LōJa' ChaD» zum „vereinen“	Wōl' M-» und wenn	LōRaMōTa' NI» zu „betrüben mich“	LōZaRa' NI» zu „Bedrängenden“ meinen	BōLo'» in nicht
עֹזֵר	יְהִי	לִי	עָלַי	לְבָב	יָחֵד	וְאִם	רִמּוֹתַי	צָרִי	בְּלֹא
sf.1s ka.if.cs pk.pp	ka.ft.3ms	sf.1s pk.pp	sf.2mp pk.pp	ms	pk.av pk.pp	pk.cj pk.cj	sf.1s pi.if.cs pk.pp	sf.1s mp.cs pk.pp	pk.ng pk.pp

2 ü:Beeidete {pl}, a:Urverpflichtete {pl}, e:Götter

חֶבְרוֹנָה	דְּוִיד	עַל-	בָּאוּ	לְעֶבֶדָא	הַחֲלוּץ	רֵאשִׁי	מִסְפָּרֵי	וְאֵלֶּה
ChābhRō'NaH≠ ChābhRō'N wārtš 2	DaWi'D≠ DaWi'D 1	ÄL-» auf	Ba'°U» kamen sie=	LaZaBha'°» zu dem „Heer“	Hä.ChäLU'Z≠ dem „Freigestell/twerdenden“*	Ra'°Sche'J» „Häupter von“	MiSpÖRe'J≠ „Zahlen der“	WöE'°LäH» und „diese“
חֶבְרוֹן הַ sf drH na	דָּוִד na	עַל pk ss	בָּאוּ ka ne 3o	לְעֶבֶדָא mf fs pk pp+pk at	הַ חֲלוּץ pk at kpp ms	רֵאשִׁי mp cs	מִסְפָּרֵי mp cs	וְאֵלֶּה ai mfo pp dl p k ci

לְהָטֹב	מַלְכוּת	שְׁאוּל	אֵלָיו	כְּפִי	יְהוָה:
LoHaSe 'Bh≠ zum drehen zu machen	MaLKhU 'T≠ „Regentschaft des“	Scha°U 'L≠ [Scha°U 'L 'E] שְׁאוּל שאל na kpp.ms	ĒLa 'W≠ zu ihm	KōPhl '≠ wie „Mund des“ [HWH] hi/pi.ft.3ms	JaHaWā 'H≠ [HWH] היה hi/pi.ft.3ms

- 1 ü:Befreunder
 2 ü:Verbündetseide, a:Verbündetsein, Gemeinschaftlich, ~Strieme
 3 ü:Erfragter
 4 ü:Er macht werden

בְּנֵי	יְהוּדָה	נִשְׂאִי	צִנָּה	וְרֵמָח	שֵׁשֶׁת	אַלְפִים	וְשִׁמוֹנָה	מֵאוֹת
BōNe 'J≠ „Söhne von“ ~Erbauer von בן mp.cs	JōhUDa 'H≠ JōhUDa 'H ü:Dankendes יהודה na	NoSsōĒ 'J≠ „Tragende von“ Hebende von נשאי ka.pt.mp.cs	ZiNa 'H≠ „Langschild“ Kristall/Zackigem צננה fs	WaRo 'MaCh≠ und „Spieß“ und ~Haupt-Prallendem/-Wegwischendem רמח ms pk.cj	Sche 'SchāT≠ „sechs der“ שש car.ms.cs	ĀLaPhl 'M≠ „tausender“ אלף car/sb.mp	USchōMONā 'H≠ und „acht“ שמונה car.fs pk.cj	Me°O 'T≠ „hunderter“ e:6.800 מאה car.fp.[cs]

1 a: ~ Hohes Leben

תְּלוּצִי	צָבָא
ChāLUZe 'J≠ „Freigestell/twerdende des“ צבא kpp.mp.cs	ZaBha '°≠ „Heeres“ צבא mfs

מֵן	בְּנֵי	שְׁמֵעוֹן	גִּבּוֹרִי	חֵיל	לְצָבָא	שִׁבְעַת	אַלְפִים	וּמֵאָה:
MiN- von מן pk.pp	BōNe 'J≠ „Söhnen des“ ~Erbauern des בן mp.cs	SchiM°O 'N≠ SchiM°O 'N ü:Erhöhung שמעון na	GIBO 'ReJ≠ „Mächtige der“ ~Geburtswehe גבור aj.mp.cs	Cha 'Jil≠ „Wappnung“ ~Geburtswehe חיל [na].ms	LaZaBha '°≠ zu dem „Heer“ ל+ mfs pk.pp+pk.at	SchiBhā 'T≠ „Sieben der“ שבוע car.ms.cs	ĀLaPhl 'M≠ „tausender“ אלף car/sb.mp	UMEĀ 'H≠ und „hundert“ e:7.100 מאה car.fs pk.cj

מֵן	בְּנֵי	תְּלוּצִי	אַרְבַּעַת	אַלְפִים	וְשֵׁשׁ	מֵאוֹת:
MiN- von מן pk.pp	BōNe 'J≠ „Söhnen von“ ~Verstehenden von בן mp.cs	HaleWi '≠ dem LeWi ü:Sich Verpflichtender ה לוי na pk.at	ĀRba 'ĀT≠ „Vier der“ ~ ארבע car.ms.cs	ĀLaPhl 'M≠ „tausende“ אלף car/sb.mp	WōSche 'Sch≠ und „sechs der“ שש car.fs.[cs], ms.[cs] pk.cj	Me°O 'T≠ „hundert/hunderter“ e:4.600 מאה car.fp.[cs]

וְיְהוּדָה	הַנִּגִּיד	לְאֶהָרֹן	וְעִמּוֹן	שְׁלֹשֶׁת	אַלְפִים	וְשִׁבְעָה	מֵאוֹת:
WiHOJaDa '°≠ und JōHOJaDa '° ü:JHWhs Erkennen יהודה na pk.cj	HaNaGi 'D≠ „Herzog“ ~Gegenwärtige ה נגיד ms pk.at	LōĀHaRo 'N≠ zu ĀHaRo 'N ü:Urbirge ל אהרן na pk.pp	WōiMO '≠ und mit ihm, ~ עם ו sf.3ms pk.pp pk.cj	SchōLo 'SchāT≠ „drei der“ שלוש car.ms.cs	ĀLaPhl 'M≠ „tausende“ אלף car/sb.mp	USchōBha '°≠ und „sieben der“ שבוע car.fs.cs pk.cj	Me°O 'T≠ „hundert/hunderter“ e:3.700 מאה car.fp.[cs]

1 a:A 'LāPhs Gebirge, ~Ur-Schwangeres, ~A 'LāPhs Schwangeres

וְצִדִּיק	נָעַר	גִּבּוֹר	חֵיל	וּבֵית-	אָבִיו	שָׂרִים	עֲשָׂרִים	וְשָׁנִים:
WōZaDO 'Q≠ „Gerechtigkeit“ ~ צדוק na pk.cj	Na 'AR≠ „Jüngling“ ~ נער ms.[cs]	GIBO 'R≠ „Mächtiger der“ ~ גבור aj.ms.[cs]	Cha 'Jil≠ „Wappnung“ ~ חיל ms	UBheJ 'T≠ und „Haus* des“ ~ בית [na].ms.cs pk.cj	ĀBhI 'W≠ „Vaters, seines“ ~ אב ו sf.3ms ms.cs	SsaRI 'M≠ „Fürsten“ ~Lieder שר mp	ĀSsRI 'M≠ „zwanzig“ ~ עשר car.mfp	USchōNa 'JiM≠ und „zwei“ e:22 שנים car.md pk.cj

וּמֵן	בְּנֵי	בְּנִימֹן	אָחִי	שְׁאוּל	שְׁלֹשֶׁת	אַלְפִים	וְעַד-	הִנֵּה
UMiN- und von מן pk.pp pk.cj	BōNe 'J≠ „Söhnen des“ ~ בן mp.cs	BhiNJaMi 'N≠ BINJaMi 'N ü:Sohn/Verstehen der Rechten בנימין na	ĀChe 'J≠ „Brüdern des“ ~ אחי mp.cs	Scha°U 'L≠ „Scha°U 'L“ ü:Erfragter שְׁאוּל שאל na kpp.ms	SchōLo 'SchāT≠ „drei der“ שלוש car.ms.cs	ĀLaPhl 'M≠ „tausend/tausender“ e:3.000 אלף car/sb.mp	WōĀD- und „bis“ ~ עד pk.pp, ms pk.cj	He 'NaH≠ „hierher“ da wārts הנה pk, pn.in.3fp

1 a:Sohn der Tage {ar}

מְרִבֵּיתָם	שְׁמֹרִים	מִשְׁמֶרֶת	בֵּית	שְׁאוּל:
MaRBITa 'M≠ „Mehrzahl, ihre“ Mehrgung ihre מְרִבֵּיתָם sf.3mp fs.cs	SchoMōRI 'M≠ „Hütende“ ~ שמר ka.pt.mp	MiSchMā 'RāT≠ „Obhut* des“ ~ משמרת fs.[cs]	Be 'JT≠ „Haus des“ ~ בית [na].ms.cs	Scha°U 'L≠ „Scha°U 'L“ ü:Erfragter שְׁאוּל שאל na kpp.ms

וּמֵן	בְּנֵי	אַפְרַיִם	עֲשָׂרִים	אַלְף	וְשִׁמוֹנָה	מֵאוֹת	גִּבּוֹרִי	חֵיל	אֲנָשִׁי
UMiN- und von מן pk.pp pk.cj	BōNe 'J≠ „Söhnen des“ ~Verstehenden des בן mp.cs	ĀPhRa 'JiM≠ „Urdoppelfruchtiger“ ~ אַפְרַיִם na.d	ĀSsRI 'M≠ „zwanzig“ ~ עשר car.mfp	Ā 'LāPh≠ „tausend“ ~ אלף car.ms.[cs]	Ā 'LāPh≠ „tausend“ ~ אלף car.ms	USchōMONā 'H≠ und „acht“ שמונה car.fs pk.cj	Me°O 'T≠ „hundert/hunderter“ e:20.800 מאה car.fp.[cs]	GIBO 'ReJ≠ „Mächtige der“ ~ גבור aj.mp.cs	ĀNoSche 'J≠ „Mannhafte* von“ ~Ur-Geliebene von איש mp.cs

1 a:A 'LāPhs Doppelfruchtiger, Doppelaschiger

שְׁמוֹת	לְבֵית	אֲבוֹתָם:
ScheMO 'T≠ „Namen“ ~ שם mp	LōBhe 'JT≠ „Haus der“ ~ ל ms.cs pk.pp	ĀBhOTa 'M≠ „Väter“, ihrer ~ אב ו sf.3mp mp.cs

וּמַחְצִי	מִטָּה	מְנַשָּׁה	שְׁמוֹנָה	עֶשֶׂר	אַלְף	אֲשֶׁר	נִקְבוּ	בְּשִׁמוֹת
UMEChāZI '≠ und von „Hälfte der“ ~ מן mp.cs	MaThe 'H≠ „Stabschaft des“ Stabes/Reckenden des מטה ms.cs	MōNaSchā 'H≠ MōNaSchā 'H ü:Enthebender מנשה na	SchōMONa 'H≠ „acht“ ~ שמונה car.ms	ĀSsa 'R≠ „zehn“ ~ עשר car.ms	Ā 'LāPh≠ „tausend“ ~ אלף car.ms	ĀSchā 'R≠ welche ~ אשר pk.rl	NiQōBhU '≠ „festgesetzt wurden sie“ ~ נִקְבוּ ni.pe.3p	BōScheMO 'T≠ in „Namen“ ~ שם mp pk.pp

לְבֹא	לְהַמְלִיךְ	אֶת־	דָּוִיד:
LaBhO '°≠ zu „kommen“ ~ ל ka.if.[cs] pk.pp	LōHaMLI 'Kh≠ „regieren zu machen“ ~ ל hi.if.[cs] pk.pp	ĀT- ~ את pk	DaWi 'D≠ DaWi 'D ü:Befreunder דָּוִד na

1W 12.33

פִּיהֶם: PIHəˈMə und ,ihrem -	עַל־ ĀL-ə auf -	אַחֵיהֶם ĀCheHəˈMə „Brüder“, ihre -	וְכָל־ WəKhol-ə und „alle“ -	מֵאֲתַיִם MəˈTaˈjim „zweihundert“ doppelhundert
פֶּה pə 3mo ms.cs	עַל pk.p	אָח sf.3mo mp.cs	כָּל ms.[cs] pk.ci	מֵאֵרָא car.f.d

1W 12.34

?

1W 12.351W 12.361W 12.371W 12.38

CS

1W 12.39

ts
1
na

2

1W 12:40

אתיחם:
 ÄChelHä 'M≠
 „Brüder“ „ihre“
 הם אח
 sf.3mp mp.cs

וְגַם	הַקְרוֹבִים-	אֲלֵיהֶם	עַד-	יִשְׁשַׁכַּר	וְזָבְלוֹן	וְנַפְתָּלִי	מְבִיאִים	לֶחֶם
WöGa´M» und auch noch - נָם pk.cj pk.cj	HaQöRO,BhIM-» die ‚Nahen‘* - הַ קְרוֹב aj.mp pk.at	ÄLe/Hä´M» zu ‚ihnen‘ - אֵל הֵם sf.3mp pk.pp	ÄD-» ‚bis‘ - עַד pk.pp, ms	JiSsaSchKha´R» JiSsaSchKha´R ü:Es wird Belohnung יִשְׁשַׁכַּר na pk.pp, ms	UŞöBhuLU´N» und ŞöBhuLU´N ü:Wohnstätte וְזָבְלוֹן na pk.cj	WöNaPhTaLI´» und NaPhTaLI´ ü:Verwundener meiner וְנַפְתָּלִי na pk.cj	MöBhi´i´M» ‚Bringende‘ - בוא hi.pt.mp	Lä´ChäM» ‚Brot‘* - לֶחֶם ms.[cs]
בַּחֲמוּרִים	וּבְנִמְלִים	וּבַפְּרָדִים	וּבַבָּקָר	מֵאֲכָל	קֶמַח	דְּבָלִים		
BaChəMORI´M» in den ‚Eseln‘ in den ~Schäumenden בַּ חֲמוּר mp pk.pp	UBhaGöMaLI´M» und in den ‚Kamelen‘ und in den ~Entwöhnten/~Vergoltenen וּבְנִמְלִים mp pk.pp+pk.at pk.cj	UBhaPöRaDI´M» und in den ‚Mauleseln‘ und in den ~Abtrennenden וּבַפְּרָדִים mp pk.pp+pk.at pk.cj	U,BhaBaQa´R» und in dem ‚Rind‘ und in dem ~Erwägen/~Morgen וּבַבָּקָר ms pk.pp+pk.at pk.cj	MaÄKha´L» ‚Speise‘ - מֵאֲכָל ms	Qä´MaCh» ‚Mehl‘ - קֶמַח ms.[cs]	DöBheLI´M» ‚Gedörrte‘ - דְּבָלִים fp		
וְצִמּוּקִים	וַיֵּין-	וְשֶׁמֶן	וּבָקָר	וְצֹאֵן	לָרֶב	כִּי	שְׂמִיחָה	בִּישְׂרָאֵל:
WöZIMUQI´M» und ‚Schrumpffrüchte‘ - וְצִמּוּקִים mp pk.cj	WöjaJiN-» und ‚Wein‘ - וַיֵּין ms pk.cj	WöSchä´MäN» und ‚Öl‘ und ~welches-Zuteilung וְשֶׁמֶן mfs.[cs] pk.cj	UBhaQa´R» und ‚Rind‘ - וּבָקָר ms pk.cj	WöZo´´N» und ‚Kleinvieh‘ - וְצֹאֵן fs.[cs] pk.cj	LaRo´Bh» zu dem ‚Vielsein‘ - לָרֶב pk.pp[+pk.at]	KI´» ‚denn‘ - כִּי pk.cj, ms	SsiMChə´H» ‚Freude‘ - שְׂמִיחָה fs	BöJiSSRaÉ´L» in JiSsRaE´L ü:Es fürstet EL 1 בִּישְׂרָאֵל na pk.pp

1 a:Er kämpft/liedet EL